



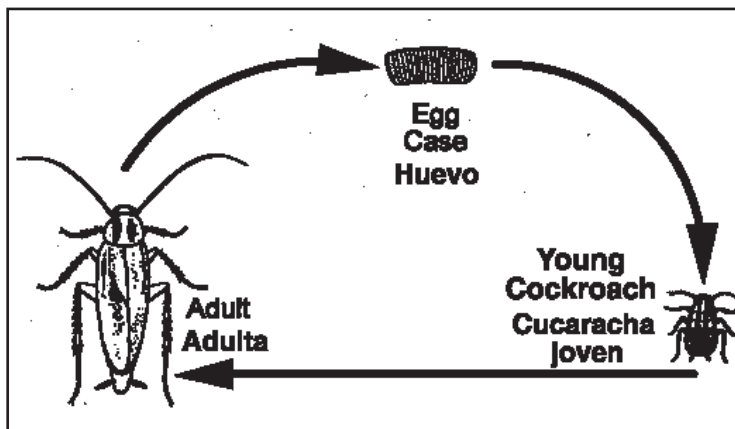
Cockroaches—Your Safe Home

Cucarachas—Mantenga su casa limpia y segura

Jeffrey Hahn, Assistant Extension Entomologist
Gary Wyatt, Extension Educator, ENR

Qué es una cucaracha

Las cucarachas son una plaga doméstica frecuente. La cucaracha adulta común mide aproximadamente 1/2 pulgada de largo (es más pequeña cuando es joven). Es ovalada y chata, y tiene antenas largas. El tipo más común en los estados centrales del norte de los Estados Unidos es la cucaracha alemana, que es de color marrón claro, con dos rayas negras detrás de la cabeza. Las cucarachas comen casi cualquier tipo de comida, así como también artículos de uso doméstico como pegamento, cuero y tapas de libros.



Life cycle of a cockroach. These illustrations are two times the actual size. Ciclo de vida de una cucaracha. Estas ilustraciones representan el doble del tamaño real.

What is a cockroach?

A cockroach is a pest often found in people's homes. The average adult cockroach is about 1/2" long, and smaller when young. It has a flattened, oval shape and long feelers. The most common kind in the Upper Midwest United States is the German cockroach, which is light brown with two black stripes behind its head. Cockroaches eat almost any kind of food, as well as household items like glue, leather, and book bindings.

Dónde viven las cucarachas

Las cucarachas viven por lo general en las cocinas, cerca de la comida. También pueden habitar en los baños, especialmente cerca de las cañerías y los conductos de calefacción. Durante el día se esconden en grietas, debajo de los aparatos domésticos, detrás de los zócalos, en cajas o en cualquier otro espacio estrecho que puedan encontrar. Las cucarachas son más activas en la noche, que es cuando, por lo general, se les puede ver. También es posible encontrar sus huevos, que tienen la forma y el tamaño de un frijol, o sus excrementos, que se parecen a la pimienta negra.

Por qué las cucarachas son un problema para la salud

Las cucarachas producen graves problemas de salud debido a que pueden oler mal, contaminar con gérmenes la comida y causar intoxicaciones alimentarias y diarrea a todos los miembros de una familia. Además, algunas personas son alérgicas a las cucarachas y pueden desarrollar asma.

Cómo se puede exterminar a las cucarachas

Las cucarachas son de los insectos más difíciles de exterminar. Es por ello que es importante no sólo limpiar y hacer reparaciones en el hogar, sino también usar veneno para cucarachas (insecticida). Será más difícil exterminarlas si se usa solamente uno de estos métodos.

Mantenga su cocina tan limpia como sea posible, de manera que las cucarachas no puedan encontrar la comida y el agua que necesitan para vivir.

- No deje comida afuera durante la noche. Ponga la comida en el refrigerador o en envases con tapas herméticas.

Where does a cockroach live?

Cockroaches most often live in kitchens near food. They also live in bathrooms, especially near plumbing and heating ducts. During the day they hide in small cracks under appliances, behind baseboards, in boxes, and in any other tight space they can find. Cockroaches are most active at night. Usually you or someone else in your home will see them. You may also see their eggs, which are the size and shape of kidney beans, or their feces, which look like black pepper.

Why are cockroaches a health problem?

Cockroaches are an important health problem because they can smell bad, put germs in our food, and bring sickness such as food poisoning and diarrhea to your family. Some people are also allergic to cockroaches and may get asthma.

How do I get rid of cockroaches?

Cockroaches are one of the hardest insects to get rid of. That is why it is important to **both** clean up and make repairs in your home, **and** use cockroach poison. You will be less successful if you use only one of these methods.

Keep your kitchen as clean as you can so that cockroaches will not have the food and water they need to live.

- Do not leave food out overnight. Put food in your refrigerator or in containers with tight lids.
- Wash your dishes, pans, and utensils as soon as you are done using them.

- Lave platos, ollas y utensilios de cocina tan pronto como termine de usarlos.
- Saque toda la comida de los mostradores y límpielos con agua y jabón, al igual que el fregadero y la mesa.
- No deje la comida de sus animales domésticos fuera durante la noche.
- Mantenga la basura en bolsas cerradas y vacíe con frecuencia su basurero.
- Si ve cucarachas en su tostadora, reloj de pared o en cajas, las puede matar con aire frío, poniendo el objeto en una bolsa plástica cerrada en el congelador (o, en el invierno, afuera) y dejándola en el frío durante 5 días. Luego, limpie bien el artículo antes de volver a ponerlo en uso.

Otras medidas que se pueden tomar

- Repare cualquier pérdida que tengan sus cañerías, así como otras fuentes de humedad.
- Deshágase de pilas de periódicos, cajas y otros artículos donde las cucarachas puedan esconderse.
- Selle cualquier espacio pequeño (de más de 1/8 pulgada de ancho) donde las cucarachas puedan vivir, como los huecos en las paredes por donde pasan las cañerías y cables de electricidad, las grietas o espacios que quedan en las paredes alrededor de los enchufes, zócalos y antepechos de las ventanas.
- Saque o repare el papel tapiz que esté suelto.
- Utilice la aspiradora para deshacerse de las cucarachas. Luego saque la bolsa de la aspiradora, póngala en una bolsa plástica, ciérrela y échela a la basura inmediatamente.
- Cuando se mude, no se lleve las cucarachas a su nueva casa. Utilice cajas provenientes de lugares sin cucarachas. Embale durante el día. No deje cajas empacadas en su casa durante la noche. Fíjese si hay cucarachas en su nueva casa y, si encuentra alguna, utilice insecticida inmediatamente.

Diferentes tipos de insecticidas

Aquí le sugerimos algunos tipos de insecticidas que puede utilizar una vez que haya limpiado y reparado su casa. **Precaución:** Lea cuidadosamente todas las indicaciones de la etiqueta antes de comprar un insecticida y antes de usarlo. Siempre siga las instrucciones al pie de la letra.

- Rociador: Estos envases dicen “para hormigas y cucarachas” (“for ants and roaches”) y “para uso en el interior de la casa” (“for indoor use”). Rocíelo en los zócalos, alrededor de aparatos domésticos, debajo del fregadero y en cualquier grieta o espacio estrecho donde haya visto cucarachas en su casa. **No rocíe insecticida donde usted prepara o guarda comida, o donde jueguen, gateen o duerman niños pequeños,** ya que el veneno puede producir problemas de salud. Evite también rociarlo sobre la vajilla, ollas o utensilios de cocina.
- Trampas para cucarachas, que vienen en envases listos para ser usados.
- Acido bórico, que viene en forma de polvo y puede colocarse en lugares fuera del alcance inmediato, como detrás y debajo del horno, el refrigerador y el fregadero.

Para obtener más información

Llame a la oficina de Extensión del Condado local para obtener más información.

www.extension.umn.edu

Produced by Communications and Educational Technology Services, University of Minnesota Extension Service For ordering information call 612-625-8173. Copyright © 1998, Regents of the University of Minnesota. All rights reserved. The University of Minnesota Extension Service is an equal opportunity educator and employer. ♻️ Printed on recycled paper with minimum 10% postconsumer waste, using agribased inks.

- Get all food off your counter tops and clean your counters, sink, and table with soapy water.
- Do not leave pet food and water out overnight.
- Put all garbage in closed plastic bags. Empty your garbage can often.
- If cockroaches live in your toaster, clock, or boxes, you can kill them with cold air. Put the item in a plastic bag, close up the bag, and put the bag in a freezer. In winter, you could set the bag outside. Leave the bag in the cold for 5 days. After that, clean the item well before bringing it back into your home.

What else can I do?

- Fix plumbing leaks and other moisture problems.
- Take out of your home piles of boxes, newspapers, and other items where cockroaches may hide.
- Seal any small space (1/8" wide) where cockroaches may live including: spaces where plumbing or electrical wiring goes through walls, and cracks or spaces in walls around outlets, baseboards, and window sills.
- Remove or repair any loose wallpaper.
- Vacuum cockroaches. Then remove the bag from the vacuum, place the bag into a plastic garbage bag and seal it, and throw the bag away immediately.
- When you move, don't take cockroaches with you. Use only boxes that come from places with no cockroaches. Pack during the day. Don't leave packed boxes in your home overnight. Watch for cockroaches in your new home. If you discover any, use cockroach poison right away.

What kinds of cockroach poison are there?

Here are a few varieties you can use once you have cleaned up and fixed your home. **Caution: Read all label directions carefully before buying insecticides and again before you apply them. Always follow label directions completely.**

- Sprays. These cans are labeled “for ants and roaches,” and “for indoor use.” Spray the insecticide along baseboards, around appliances, under sinks, and any other cracks and tight spaces where you have seen cockroaches in your home. **Do not spray where you prepare or store food, or where young children play, crawl, or sleep,** because the spray can make people sick. Also do not spray on your dishes, pans, and utensils.
- Bait stations, which come in ready-to-use containers.
- Boric Acid, which you can buy in a dust form and sprinkle in places your family will not disturb, like areas behind and under stoves, refrigerators, and sinks.

Where can I get more information?

Call your local county Extension office for more information.